



PL

Obudowa komputerowa
Instrukcja obsługi

EN

Computer Case
Instruction manual

CZ

Počítačová skříň
Návod k obsluze

SK

Počítačová skriňa
Návod na obsluhu



Szanowni Państwo,

- Zakupiona obudowa komputerowa TRACER jest nowoczesnym urządzeniem wysokiej jakości z przeznaczeniem do montażu zestawu komputerowego przez specjalistyczny serwis. Niniejsze urządzenie nie jest wyrobem finalnym przeznaczonym i gotowym do pracy jako wyposażenie gospodarstwa domowego lub techniki biurowej.
- Obudowa spełnia wymogi bezpieczeństwa zgodnie z dyrektywą LVD oraz wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej EMC co nie oznacza automatycznie, że zmontowany zestaw komputerowy będzie spełniał zasadnicze wymagania. Zmontowany zestaw komputerowy jako nowe, wyprodukowane urządzenie należy poddać odpowiednim badaniom.
- Specjalistyczny serwis zamontuje odpowiednie podzespoły wewnątrz obudowy, skonfiguruje powstały komputer który jako urządzenie finalne powinien spełniać wymogi dot. systemu oceny zgodności i oznakowania CE.
- Załączone wkręty służą do mocowania urządzeń, napędów i tym podobnych podzespołów. Ich wymiary są znormalizowane i pasują do przeznaczonych dla nich zamontowanych w obudowie gniazd.
- W tylnej części obudowy znajdują się zaślepki gniazd i kart rozszerzeń obsługujących urządzenia peryferyjne komputera. Przed umieszczeniem kart rozszerzeń zaślepki należy usunąć, a następnie przykręcić umieszczone tam karty podzespołów i gniazda portów. Specjalne kołki z tworzywa sztucznego służą do przymocowania płyty głównej w znormalizowanych otworach i tylko one mogą służyć do zamontowania płyty głównej. Tworzywo sztuczne zniweluje ewentualne drgania płyty głównej powstałe podczas pracy wentylatora procesora, a z drugiej strony ograniczy przenoszenie drgań zewnętrznych na płytę główną.
- **Przed przystąpieniem do użytkowania obudowy należy bezwzględnie sprawdzić wydajność prądowo-napięciową zasilacza (parametry na tabliczce znamionowej) i porównać z wymogami dotyczącymi zasilania montowanego zestawu komputerowego.**
- Prawidłowo dopasowany zasilacz do zestawu komputerowego zapewnia bezawaryjne działanie komputera i przeznaczony jest do pracy ciągłej, spełniając obowiązujące wymogi w zakresie bezpieczeństwa użytkowania.

- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. W przypadku uszkodzenia oddać do serwisu specjalistycznego lub wymienić na sprawny zasilacz. Uszkodzenie stikera zabezpieczającego jest podstawą do nie uznania reklamacji.
- Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy bezwzględnie odłączyć kabel zasilający z gniazda sieciowego.
- Nie należy eksploatować obudowy w miejscach wilgotnych.

Jeżeli obudowa zawiera zasilacz warunki eksploatacji wyglądają następująco:

- Zasilanie ~ 230V AC, 50Hz
- Obudowa komputerowa jest urządzeniem przeznaczonym do pracy w sieci z wewnętrzną instalacją ochronną (gniazdo zasilania powinno posiadać bolec ochronny).
- W celu uniknięcia ewentualnego uszkodzenia zasilacza z powodu krótkotrwałych przepięć i zakłóceń w sieci zasilającej zaleca się stosowanie listew zasilających z filtrem sieciowym.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami i uszkodzeniami mechanicznymi oraz wilgocią.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszczeń.
- Podczas pracy urządzenia należy zapewnić dostęp powietrza dla otworów wentylacyjnych.
- Temperatura użytkowania od 10°C do 40°C.
- Temperatura składowania od -30°C do 50°C.
- Wilgotność względna od 20% do 85%.
- W czasie montażu komponentów w obudowie zasilanie powinno być odłączone przez wyjęcie wtyczki z gniazda zasilającego.
- Laminaty zastosowane w produkcji elementów i podzespołów montowanych wewnątrz obudowy komputerowej muszą spełniać wymogi klasy palności V1 lub wyższej.

Dear Consumer,

- The TRACER computer case you have just purchased is a modern, high quality device, intended for computer system assembly by specialist service centres. This device is not a final product intended and ready for use as home or office equipment.
- This computer case complies with the safety requirements defined in the Low Voltage Directive, as well as with Electromagnetic Compatibility requirements. However, this does not imply that the assembled computer system will comply with the essential requirements. As a newly produced device, the assembled computer system should be appropriately tested.
- A specialist service centre will install the appropriate components inside the case and configure the computer. The final product should comply with the requirements of the conformity assessment system and CE marking.
- The included screws are intended for mounting devices, drives, etc. Their sizes are standardized and they fit the appropriate sockets in the computer case.
- On the rear panel of the case, you will find covers for slots and ports of expansion cards that operate the computer's external devices. Before installing expansion cards, remove the covers. Then screw in the corresponding component cards and port sockets. Special plastic studs enable securing the motherboard to the computer case by using the standardized openings. Use only these studs to install the motherboard. The plastics will eliminate motherboard vibrations caused by the CPU fan and limit the transfer of external vibrations to the motherboard.
- **Before using the computer case, you need to check the current and voltage output values of the power supply unit (parameters found on rating plate) and compare them with the power requirements of the assembled computer system.**
- By selecting a power supply unit that is appropriate for your computer system, you ensure trouble-free operation of the computer, enable continuous operation and guarantee compliance with operational safety requirements.

- Do not attempt repairs by yourself. A damaged power supply unit should be taken to a specialist service centre or replaced with a new one. Damaging the sealing stickers may void the guarantee.
- Before servicing, always unplug the power cable from the electrical outlet.
- Do not operate the computer case in moist environments.

Operating conditions for computer cases equipped with power supply units:

- Power supply: ~230VAC, 50Hz
- The computer case is a device intended for use in electrical systems equipped with internal protection systems (the electrical outlet should have a grounding pin).
- To avoid damage to the power supply unit caused by voltage spikes and electrical noise, we recommend using filtered power strips.
- Protect the device from vibrations, mechanical damage and moisture.
- The device is intended for indoor use.
- While operating, the device should have sufficient access to air through the ventilation openings.
- Operating temperature: 10 °C to 40 °C
- Storing temperature: -30 °C to 50 °C
- Relative humidity: 20% to 85%
- When installing components inside the computer case, unplug the power cable from the electrical outlet.
- The laminates used in the manufacturing of elements and components installed inside the computer case must conform to at least class V1 of flammability.

Vážený uživatel,

- Zakoupená počítačová skříň TRACER je moderní a vysoce kvalitní zařízení pro montáž počítačové sestavy ve specializovaném servisu. Toto zařízení není konečný výrobek určený a připraven k provozu jako vybavení domácností nebo kancelářská technika.
- Skříň splňuje bezpečnostní požadavky v souladu se směrnicí LVD a požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC), což však automaticky neznamená, že složená počítačová sestava bude splňovat základní požadavky na ni kladené. Složená počítačová sestava musí být podrobena příslušným testem jako nové zařízení.
- Specializovaný servis namontuje příslušné komponenty do skříně a provede konfiguraci složeného počítače, který musí jako konečné zařízení splňovat systémové požadavky týkající se posuzování shody a označení CE.
- Příložené šrouby jsou používány pro upevnění zařízení, mechanik a podobných komponentů. Jejich rozměry jsou standardizované a vhodné k montování do zamýšlených slotů.
- V zadní části skříně se nacházejí kryty slotů a rozšiřujících karet, které podporují periferní zařízení počítače. Před vložením rozšiřujících karet kryty odstraňte a přišroubujte karty komponentů a sloty portů. Speciální plastové kolíky slouží k upevnění základní desky ve standardních otvorech a pouze tyto mohou být použity na montáž základní desky. Plast vyrovnává případné vibrace základní desky vytvořeny ventilátorem procesoru a na druhé straně snižuje přenos vnějších vibrací na základní desku.
- **Před používáním skříně musí být zkontrolován proudový a napětový výkon síťového zdroje (parametry na typovém štítku) a porovnán s požadavky na napájení složené počítačové sestavy.**
- Správně přizpůsoben síťový zdroj počítačové sestavy zabezpečuje bezproblémový provoz počítače a je určen pro nepřetržitý provoz, přičemž splňuje platné požadavky na bezpečnost uživatelů.
- Zařízení se nepokoušejte opravovat samostatně. V případě poškození zařízení odevzdejte do specializovaného servisu nebo vyměňte za funkční zdroj. Poškození ochranné nálepky může vést k zamítnutí reklamace.

- Před přistoupením k servisním činnostem je absolutně nutné odpojit napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Skříň nepoužívejte ve vlhkém prostředí.

Pokud skříň obsahuje napájecí zdroj, provozní podmínky jsou následující:

- Napájení ~ 230 V AC, 50 Hz
- Skříň počítače je zařízení určené k provozu v síti s vnitřní ochrannou instalací (elektrická zásuvka musí mít ochranný kolík).
- Aby se zabránilo možnému poškození síťového zdroje v důsledku krátkodobého přepětí a poruch v elektrické síti, doporučuje se používat prodlužovací kabely se síťovým filtrem.
- Zařízení chraňte před nárazy, mechanickým poškozením a vlhkostí.
- Zařízení je určeno pro provoz v místnostech.
- Během provozu musí mít zařízení přístup k vzduchu prostřednictvím větracích otvorů.
- Provozní teplota od 10 °C do 40 °C.
- Skladovací teplota od - 30 °C do + 50 °C .
- Relativní vlhkost od 20 % do 85 %.
- Během montáže komponentů ve skříni musí být napájení odpojeno vytažením zástrčky z elektrické zásuvky.
- Lamináty používané při výrobě komponentů a sestav montovaných ve skříni počítače musí splňovat požadavky na třídu hořlavosti V1 nebo vyšší.

Vážení užívatel',

- Zakúpená počítačová skriňa TRACER je moderné a vysokokvalitné zariadenie na montáž počítačovej zostavy v špecializovanom servise. Toto zariadenie nie je konečný výrobok určený a pripravený na prevádzku ako vybavenie domácnosti alebo kancelárska technika.
- Skriňa spĺňa bezpečnostné požiadavky v súlade so smernicou LVD a požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC), čo však automaticky neznamená, že zložená počítačová zostava bude spĺňať základné požiadavky na ňu kladené. Zložená počítačová zostava musí byť podrobená príslušným testom ako nové zariadenie.
- Špecializovaný servis namontuje príslušné komponenty do skrine a vykoná konfiguráciu zloženého počítača, ktorý musí ako konečné zariadenie spĺňať systémové požiadavky týkajúce sa posudzovania zhody a označenia CE.
- Priložené skrutky sú používané na upevnenie zariadení, mechaník a podobných komponentov. Ich rozmery sú štandardizované a vhodné na montovanie do zamýšľaných slotov.
- V zadnej časti skrine sa nachádzajú kryty slotov a rozširujúcich kariet, ktoré podporujú periférne zariadenia počítača. Pred vložením rozširujúcich kariet kryty odstráňte a priskrutkujte karty komponentov a sloty portov. Špeciálne plastové kolíky slúžia na upevnenie matičnej dosky v štandardných otvoroch a len tieto môžu byť použité na montáž matičnej dosky. Plast vyrovnáva prípadné vibrácie matičnej dosky vytvorené ventilátorom procesora a na druhej strane znižuje prenos vonkajších vibrácií na matičnú dosku.
- **Pred používaním skrine musí byť skontrolovaný prúdový a napäťový výkon sieťového zdroja (parametre na typovom štítku) a porovnaný s požiadavkami na napájanie zloženej počítačovej zostavy.**
- Správne prispôbený sieťový zdroj počítačovej zostavy zabezpečuje bezproblémovú prevádzku počítača a je určený na nepretržitú prevádzku, pričom spĺňa platné požiadavky na bezpečnosť užívateľov.

- Zariadenie sa nepokúšajte opravovať samostatne. V prípade poškodenia zariadenie odovzdajte do špecializovaného servisu alebo vymeňte za funkčný zdroj. Poškodenie ochrannej nálepky môže viesť k zamietnutiu reklamácie.
- Pred prístupom k servisným činnostiam je absolútne nutné odpojiť napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Skriňu nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Ak skriňa obsahuje napájací zdroj, prevádzkové podmienky sú nasledovné:

- Napájanie ~ 230 V AC, 50 Hz
- Skriňa počítača je zariadenie určené na prevádzku v sieti s vnútornou ochrannou inštaláciou (elektrická zásuvka musí mať ochranný kolík).
- Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sieťového zdroja v dôsledku krátkodobého prepätia a porúch v elektrickej sieti, odporúča sa používať predlžovacie káble so sieťovým filtrom.
- Zariadenie chráňte pred nárazmi, mechanickým poškodením a vlhkosťou.
- Zariadenie je určené na prevádzku v miestnostiach.
- Počas prevádzky musí mať zariadenie prístup k vzduchu prostredníctvom vetracích otvorov.
- Prevádzková teplota od 10 °C do 40 °C.
- Skladovacia teplota od - 30 °C do + 50 °C.
- Relatívna vlhkosť od 20 % do 85 %.
- Počas montáže komponentov v skrini musí byť napájanie odpojené vytiáhnutím zástrčky z elektrickej zásuvky.
- Lamináty používané pri výrobe komponentov a zostáv montovaných v skrini počítača musia spĺňať požiadavky na triedu horľavosti V1 alebo vyššiu.





**Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)**

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



Importer:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa